

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

---

CATAMARCA

309

AMPOLLA

Maestro ANGELO C. SOTO Escuela Nº 7

Fojas 9

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# FOLKLORE ARGENTINO

Escuela N° 7 de Ampolla

Director Angel C. Soto

## TRABAJOS ENVIADOS

		CANTIDAD	
1° - Creencias y Costumbres.	A. Creencias y prácticas supersticiosas.	a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.....	4
		b) Supersticiones relativas a plantas y árboles ...	1
		c) " " animales .....	1
		d) " " faenas rurales.....	1
		e) " " juego.....	1
		f) " " la muerte, juicio final .....	1
	B. Costumbres tradicionales.	g) Fantasmas, espíritus, duendes .....	1
		h) Brujería.....	1
		i) Curanderismo .....	1
		j) Mitos.....	1
		k) Cosmogonía.....	1
		a) Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes .....	1
		b) Juegos.....	1
2° - Narraciones y refranes	a) Tradiciones populares .....	1	
	b) Leyendas .....	1	
	c) Fábulas, anécdotas. ....	1	
	d) Cuentos .....	1	
	e) Refranes, adivinanzas.....	1	
3° - Arte.	A. Poesías y canciones	a) Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc. de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores.....	1
		b) Canciones populares .....	1
	B. Danzas.	a) Danzas populares con o sin acompañamiento de canto.....	1
4° - Conocimientos populares	Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoología, astronomía, geografía, etc.)	a) Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades .....	1
		b) Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, réptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	1
		c) Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos .....	1
		d) Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos ....	1
		e) Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas.....	1
		f) Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	1
		g) Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puentes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos .....	1
		h) Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc.....	1
		i) Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vocabularios, frases sueltas.....	1
		j) Locuciones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	1
		k) Otros conocimientos .....	1

## OTROS TRABAJOS

Localidad: Compostella

Escuela N.º 7

2

Remite: Angel C. Soto (Director)

Persona que narró: Don Delfin Camano

Edad de esta persona: 50 años

1.º Ob. a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.

Rayos.— Es una piedra que se desuelga del cielo. Siempre en donde cae, se la busca, por que es un gran remedio en contra del aire.

Eclipses.— Cuando habia un eclipse de sol o luna, era señal que debia haber alguna guerra.

Cometas.— El año en que aparecia un cometa, debia ser año de epidemias.

La luz mala.— Esta es producida por metales enterrados. Cuando aparece blanca, es indicio que hay dinero metálico enterrado. Cuando aparece colorada, es producida por fierros.

Localidad: Ampolla

Escuela N.º 7

Remite: Angel C. Solo (Director)

Persona que narra: Don Delfin Camacho

Edad de esta persona: 50 años

s: Ab. b) Supersticiones relativas a plantas y árboles.

Para evitar las sementeras de las plagas y de la piedra, se colocaba un pan bendito en cada una de las cuatro esquinas del sembrado, formando cruz al colocarlos.

Localidad: Campollo. Escuela N.º 7

Remite: Angel C. Lo (Director)

Persona que narra: Don Delfin Camano

Edad de esta persona: 50 años

1.º Co. c) Supersticiones relativas a animales

- El silbido continuo de las perdices anuncia lluvia proxima.

- El Quilipi. El grito de este animal anuncia muerte de un colero, cuando es uno el que grita; y cuando gritan dos a la vez, que morirá un casado.

- El ~~adon~~ anuncia buena o mala suerte en los viajes segun del lado que les haya salido: cuando se lo encuentra, es signo que andarán bien, y cuando les sale de atrás, es indicio que les acompañará mala suerte.

- El grito de las gallinas al amanecer anuncia que anda un espiritu recogiendo los huevos.

- La Buija es un pajaro nocturno cuyo grito se asemeja a la voz de una persona. Cada vez que se le oye gritar hay que pronunciar las siguientes palabras para no recibir algun perjuicio: "eres en Dios, y ni en los Santos, martes, Santo Marta".

Localidad: Ampolla Escuela N.º 7

Remite: Angel C. Soto (Director)

Persona que narró: Don Delfín Camano

Edad de esta persona: 50 años

1.º Cb. d) Supersticiones relativas a faenas ru-  
rales.

Cuando un jinete quería domar un potro  
o mula, tenía que atarse, antes de montar,  
un hilo colorado a la altura de los tobillos  
para evitar los calambres y no caerse.

Localidad: Ampolla Escuela N.º 7

Permite: Angel C. Solo (Director)

Persona que narró: Don Delfin Camacho

Edad de esta persona: 50 años

1.º Et. e) Supersticiones relativas al juego

Tratándose de riñas de gallos, si alguno de los gallos llega a espulgarse el buche, es señal de que va a ganar, y cuando se espulga la cola, es señal que perderá.

Localidad: Ampolla Escuela N.º 7

Remite: Angel C. Soto (Director)

Persona que narró: Don Delfin Camacho

Edad de esta persona: 80 años

s.º C.º f) Supersticiones relativas a las cosas finales:  
muerte, juicio final etc.

Cuando moría una persona, cada uno de los deudos tenía que tomar de la mano al difunto como último adiós, y al llevarlo al cementerio, cada uno de los acompañantes tenía que echar un poco de tierra con la mano en la sepultura para que no los espante.



Localidad: Ampolla Escuela N.º 7

Remite: Angel C. Soto (Director)

Persona que narró: Doña Rosario Revillos.

Edad de esta persona: 85 años

1.º c. b. i) Curanderismo.

Haciendo hervir calauchin, topasaire y salvia blanca, esta agua sirve para curar las terceduras de aire del pescuezo lavándose la cabeza para atrás.

7

Localidad: Ampolla Escuela N.º 7<sup>9</sup>

Remite: Angel C. Soto (Director)

2.º a) Tradiciones populares

### Las Piedras Pintadas

Al Sur de la población de Ampolla elevanse las primeras colinas que se encadenan con las sierras del Alto. Tienen su origen allí varios arroyos que corren hacia el Norte. El más importante de éstos conduce a un paraje denominado Las Piedras Pintadas. Por algo muy importante es que ha merecido este nombre por los naturales de la región. Allí se encamina el viajero que en su insaciable curiosidad, quiere dar a su espíritu la agradable labor de observar las maravillas de la naturaleza, como también las huellas indelebles dejadas por una raza casi extinguida pero que nos da idea en alto grado de su cultura estética de las múltiples manifestaciones del arte escultórico y de la pintura.

Junto al lecho de granito del arroyo, levántanse tres rocas, monumentos inviolables que exhiben significativos dibujos que el arte indígena ha dejado expuestos a la acción

del tiempo; pero que hasta el presente no ha perdido nada de su hermosa coloración.

Hay numerosos grabados y dibujos simbólicos, entre ellos se destaca el sol, un guanaco y un ejemplar de la raza.

Las figuras restantes son muy caprichosas y abstractas a la comprensión del espíritu.

Las Piedras Pintadas tienen una tradición popular, un lugar predilecto. Son ellos un monumento de recuerdos que el pueblo conserva con gran cariño.